



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

OR-03.0003.290.2026

**Pani
Aleksandra Owca
Radna Miasta Krakowa**

W nawiązaniu do odpowiedzi na Pani interpelację w sprawie realizacji inwestycji tramwajowej do Mistrzejowic oraz realizacji zobowiązań infrastrukturalnych inwestora prywatnego w rejonie ul. Lublańskiej, przekazaną przez Pana Jakuba Koska, Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa 22 kwietnia 2026 r., uprzejmie informuję.

Ad 1.1

Umowa z 21 grudnia 2020 r. znak: 1329/ZDMK/2020 została zawarta w formule partnerstwa publiczno – prywatnego. Nadzór nad budową pełni inżynier kontraktu, który zgodnie z zapisami umowy podejmuje decyzje oraz inne działania powiadamiając w razie potrzeby podmiot publiczny. Kontrole budowy KST etap IV (ul. Meissnera – Mistrzejowice) prowadzone są:

- w ramach tzw. narad koordynacyjnych (z udziałem podmiotu publicznego, partnera prywatnego oraz inżyniera kontraktu) – od 1 stycznia 2024 roku odbyło się 28 narad koordynacyjnych (od początku realizacji kontraktu PPP takich narad było 129). Podmiot publiczny przeprowadza wspólnie z inżynierem kontraktu i partnerem prywatnym wizje na terenie budowy w ramach narad koordynacyjnych każdorazowo zakończonych omówieniem postępu prac;
- w ramach bieżącego nadzoru inwestorskiego, pełnionego w imieniu inwestora przez zespół inżyniera kontraktu – kontrole takie nie są odrębnie ewidencjonowane;
- w ramach kontroli prowadzonej przez przedstawicieli ZDMK i innych jednostek miejskich – nie jest prowadzona dedykowana ewidencja takich kontroli;
- w ramach cotygodniowych kontroli stanu czasowej organizacji ruchu prowadzonych od grudnia 2025 r.- przeprowadzono 22 kontrole.

Ad 1.2.

Nieprawidłowości w odniesieniu do prac prowadzonych przez Partnera Prywatnego stwierdzono w następującym zakresie:

- zgodności z harmonogramem,
- organizacji placu budowy,
- czasowej organizacji ruchu,
- koordynacji działań projektowych i wykonawczych.

Ad 1.3.

Partner prywatny usuwa na bieżąco zgłaszane nieprawidłowości.

Ad 1.4 i 1.5.

Za bezpieczeństwo i higienę pracy na placu budowy odpowiedzialność ponosi partner prywatny. Podmiot publiczny nie ma kompetencji do przeprowadzania audytu bezpieczeństwa w tym zakresie.

Czasowa organizacja ruchu wprowadzana jest na podstawie projektu zatwierdzonego przez Prezydenta Miasta Krakowa (Wydział Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury UMK). Za zgodność tymczasowego oznakowania z zatwierdzonym projektem odpowiedzialność ponosi partner prywatny. W związku z wypadkiem śmiertelnym 3 marca 2026 r. przeprowadzono lustrację drogi. W czynnościach uczestniczyli funkcjonariusze Komendy Miejskiej Policji w Krakowie – Wydziału Ruchu Drogowego, przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa, przedstawiciele Zarządu Dróg Miasta Krakowa oraz kierownik budowy. Z przeprowadzonych ustaleń sporządzono protokół, w którym stwierdzono zgodność tymczasowego oznakowania z zatwierdzonym projektem czasowej organizacji ruchu.

Zgodnie z regulacjami ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o *drogach publicznych* audytu bezpieczeństwa ruchu drogowego co do zasady nie przeprowadza się dla czasowej organizacji ruchu. Niemniej jednak, każdorazowo przy wprowadzaniu zmian w czasowej organizacji ruchu dokonywana jest ocena ryzyka w celu doboru optymalnych rozwiązań, zapewniających bezpieczeństwo wszystkim uczestników ruchu drogowego, w tym pieszych, kierujących oraz pracowników realizujących roboty budowlane.

Ad 1.6.

Jako załączniki przedkładam materiały dotyczące projektów organizacji ruchu o sygnaturach:

- IR-03.7221.763.2024 z 21 czerwca 2024 r.;
- GK-12.7221.1160.2025 z 22 września 2025 r.;

Czasowa organizacja ruchu wprowadzana jest na podstawie projektu zatwierdzonego przez Prezydenta Miasta Krakowa (w przeszłości Wydział Miejskiego Inżyniera Ruchu UMK oraz obecny Wydział Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury UMK). Projekty – przed zatwierdzeniem – uzyskały stosowne opinie miejskich jednostek organizacyjnych Gminy Miejskiej Kraków oraz Policji. Zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o *drogach publicznych* audytu bezpieczeństwa ruchu drogowego co do zasady nie przeprowadza się dla czasowej organizacji ruchu.

Ad 2.5.

Zarząd Dróg Miasta Krakowa od chwili powstania nawrotki nie poniósł żadnych kosztów związanych z jej utrzymaniem.

Ad 2.6 i 2.7.

W Wydziale Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury UMK obecnie procedowany jest projekt stałej organizacji ruchu dotyczący utrzymania przejazdu pod estakadą. Po jego

zatwierdzeniu i przekazaniu do Zarządu Dróg Miasta Krakowa wdrożenie rozwiązań w terenie pozostawać będzie w gestii tej miejskiej jednostki organizacyjnej.

Ad 2.8.

Szacunkowa wartość przebudowy zawrotek na planowany dzień końca ich budowy nie została określona w treści umowy nr 259/1/ZIKiT/2011 z 19 maja 2011 r. (ze zm.). Natomiast w związku z szacunkową kwotą za realizację inwestycji drogowej (nawrotka umożliwiająca nawrót na ul. Lublańskiej w kierunku wschodnim – w kierunku Nowej Huty) w umowie nr 621/U/ZDMK/2023 z 23 października 2023 r., wynoszącą 931 500 zł, koszt nawrotki umożliwiającej nawrót na ul. Opolskiej w kierunku zachodnim – w kierunku Bronowic należy szacować na podobnym poziomie. W związku szacunkowy koszt realizacji dwóch nawrotek to ok. 1 863 000 zł.

Ad 3.8.

28 grudnia 2020 r. została wystawiona nota księgową nr ZDMK/FK/46/K/2010 w związku z naliczeniem kary umownej za niewykonanie zobowiązania wynikającego z umowy nr 259/1/ZIKiT/2011 z 19 maja 2011 r. (ze zm.). Z przyczyn wskazanych w opinii prawnej notę księgową anulowano.

Ad 3.9.

Powody odstąpienia od naliczenia kary umownej są zawarte w opinii prawnej z 13 września 2022 r. w sprawie *braku podstaw do naliczenia kary umownej w wysokości 500 000 zł na podstawie § 10 ust. 1 lit. e Umowy nr 259/1/ZIKiT/2011 o realizację drogi publicznej zmienionej Aneksem nr 1 i Aneksem nr 2 oraz co do której zawarto porozumienie z dnia 30 września 2014 r. nr 109/ZIKiT/2014*, która to opinia nie podlega udostępnieniu w trybie dostępu do informacji publicznej. W treści rzeczony opinii wykazano wysokie prawdopodobieństwo oddalenia powództwa w całości, co wiązałoby się dodatkowym obciążeniem Gminy Miejskiej Kraków kosztami procesu.

Ad 3.10.

Analiza ryzyka finansowego i prawnego jest zawarta w ww. opinii prawnej.

Ad 4.11 i 4.13.

Opinia prawna z dnia 13 września 2022 r. w sprawie braku podstaw do naliczenia kary umownej w wysokości 500 000 zł, o której mowa w pkt 3 ppkt 9 powyżej nie została dotychczas udostępniona, bowiem nie stanowi informacji publicznej w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o *dostępie do informacji publicznej*, nie ma zatem podstaw do jej udostępnienia. Z przedmiotu opinii prawnej wynika, że ma ona służyć w postępowaniu w konkretnej sprawie, dotyczącej interesu prawnego podmiotu, który ten organ reprezentuje a zatem nie może mieć waloru informacji publicznej. W wyroku z dnia 11 stycznia 2013 r. sygn. I OSK 2267/12 Naczelny Sąd Administracyjny określił, że: „(...) Nie zawsze każda opinia prawna, sporządzona na użytek organu administracji publicznej, bez względu na cel jej opracowania, posiada walor informacji publicznej. Takiego waloru nie można przypisać opinii prawnej, sporządzonej na potrzeby organu, jeżeli ma służyć w postępowaniu w konkretnej sprawie, dotyczącej interesu prawnego podmiotu, który ten organ reprezentuje. W drodze ustawy o *dostępie do informacji publicznej* niedopuszczalne jest pozyskiwanie informacji co do

prawnych argumentów uzasadniających stanowisko przeciwnika procesowego. Opinia prawna sporządzona w przedmiocie zasadności wszczęcia w przyszłości postępowania w konkretnej sprawie cywilnej, nie stanowi informacji publicznej w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy o dostępie do informacji publicznej (...). Udostępnienie wnioskowanej opinii prawnej powoduje pojawienie się możliwości wykorzystania przez przeciwnika procesowego zawartych w tym dokumentach twierdzeń i może przyczynić się ujawnienia kluczowych elementów planu procesowego, takich jak cele, ryzyka, środki dowodowe i zasoby.

Opinia prawna z 13 września 2022 r. wskazuje na pewne cechy wnioskowanego dokumentu, tj. jego charakter roboczy, stanowiący wyraz procesu myślowego, rozważań, pewien etap na drodze do wytworzenia informacji publicznej, które charakteryzują dokument wewnętrzny podlegający wyłączeniu z zakresu przedmiotowego informacji publicznej, a tym samym nie może zostać udostępniona. Zgodnie z orzeczeniem Naczelnego Sądu Administracyjnego z dnia 11 marca 2025 r. o sygn. III OSK 50/24 „(...) Z tego szerokiego zakresu przedmiotowego informacji publicznej wyłączeniu podlegają jednakże treści zawarte w dokumentach wewnętrznych, które zostały utrwalone w formie tradycyjnej lub elektronicznej i stanowią pewien proces myślowy, proces rozważań, etap wypracowywania finalnej koncepcji, przyjęcia ostatecznego stanowiska przez pojedynczego pracownika lub zespół. W ich przypadku można mówić o pewnym stadium na drodze do wytworzenia informacji publicznej. (...). Także Naczelny Sąd Administracyjny w orzeczeniu z dnia 20 maja 2025 r. sygn. III OSK 1110/24 przyjął, że od „dokumentów urzędowych” w rozumieniu art. 6 ust. 2 u.d.p. odróżnia się „dokumenty wewnętrzne”, służące wprowadzeniu realizacji jakiegoś zadania publicznego, ale nieprzesądzające o kierunkach działania organu. Dokumenty takie służą wymianie informacji, zgromadzeniu niezbędnych materiałów, uzgadnianiu poglądów i stanowisk. Mogą mieć dowolną formę, lecz nie są wiążące co do sposobu załatwienia sprawy.

Ad 4.12.

Opinia prawna dotyczy gospodarowania środkami publicznymi oraz realizacji umowy nr 259/1/ZIKiT/2011 o realizację drogi publicznej zmienionej Aneksem nr 1 i Aneksem nr 2, co do której zawarto też porozumienie z dnia 30 września 2014 r. nr 109/ZIKiT/2014, gdyż przedmiotem tej opinii jest brak podstaw do naliczenia kary umownej w wysokości 500 000 zł na podstawie § 10 ust. 1 lit. e ww. umowy.

Ad 5.14.

Umowa nr 621/U/ZDMK/2023 z dnia 23 października 2023 r. została podpisana z inwestorem inwestycji niedrogowej pn. „Budowa budynku hotelu wraz z infrastrukturą techniczną, wewnętrznym układem komunikacyjnym z parkingami na dz. nr 653/2, 654/4, 654/6, 665, 666, 667/1, 667/2, 668/1, 668/, 669/2, 670/2, 810, obr. 22, j. ewid. Śródmieście przy ul. Olszanickiej w Krakowie” w celu realizacji jednej z dwóch planowanych nawrotek pod estakadą gen. Tadeusza Rozwadowskiego; realizacja dotyczy nawrotki umożliwiającej nawrócenie przed skrzyżowaniem al. 29 Listopada/Opolska/Lublańska w kierunku Nowej Huty. Na etapie sporządzania umowy inwestycja drogowa została wyceniona na 931 500 zł. Realizacja inwestycji drogowej jest ściśle powiązana z realizacją inwestycji niedrogowej. Inwestor musi zrealizować inwestycję drogową (w tym przypadku nawrotkę umożliwiającą nawrót na ul. Lublańskiej w kierunku wschodnim) i przekazać Zarządowi Dróg Miasta Krakowa nie później niż przed wystąpieniem inwestora lub jego następcę prawnego z wnioskiem

o wydanie pozwolenia na użytkowanie inwestycji niedrogowej do właściwego organu administracji publicznej.

Ad 5.15.

Mechanizmem zabezpieczającym wykonanie umowy jest katalog kar.

Ad 5.16.

W przypadku bierności inwestora w realizacji inwestycji drogowej Gmina Miejska Kraków dochodzi naliczonej kary umownej kierując sprawę o zapłatę do właściwego Sądu. W przypadku zawartej umowy 621/U/ZDMK/2023 inwestor nie pozostaje bierny względem realizacji inwestycji drogowej. Zgodnie z ustaleniami ww. umowy inwestor wyda zrealizowaną inwestycję drogową w terminie nie później niż przed wystąpieniem przez inwestora lub jego następcę prawnego z wnioskiem o wydanie pozwolenia na użytkowanie inwestycji niedrogowej do właściwego organu administracji publicznej albo przed złożeniem zawiadomienia o zakończeniu budowy inwestycji niedrogowej do właściwego organu administracji publicznej, w tym także zawiadomienia o częściowym zakończeniu budowy inwestycji niedrogowej oraz nie później niż w terminie 3 lat od rozpoczęcia budowy inwestycji niedrogowej. Dotychczas inwestor nie uzyskał ostatecznej decyzji o udzieleniu pozwolenia na budowę dla inwestycji niedrogowej. Zawarcie umowy w oparciu o art. 16 ustawy o *drogach publicznych* nie przesądza o realizacji inwestycji drogowej, ponieważ jej realizacja jest uwarunkowana procesem inwestycyjnym inwestycji niedrogowej zależnym tylko od inwestora.

p.f. PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

Stanisław Kracik

Otrzymują:

1. Adresat: [REDACTED]
2. Zarząd Dróg Miasta Krakowa
3. Wydział Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury
4. Pełnomocnik ds. Ochrony Informacji Niejawnych
5. Biuletyn Informacji Publicznej
6. Aa

[załączniki-wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych;
na podstawie art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej;
jawność wyłączył Ryszard Marek Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Ochrony Informacji Niejawnych]

Potwierdzam zgodność wydruku z dokumentem wydanym w postaci elektronicznej:

Identyfikator dokumentu	4391549.11721725.12846475
Nazwa dokumentu	290o (2) PADES.pdf
Tytuł dokumentu	290o (2) PADES
Data dokumentu	02.06.2026 00:00:00
Skrót dokumentu	F9ED120CA887CB4CAA797134960F692D1D9 7B795
Wersja dokumentu	1.1
Data podpisu	02.06.2026
Sygnatariusz	Stanisław Kracik
Stanowisko	Pełniący funkcję Prezydenta Miasta Krakowa
Rodzaj certyfikatu	Certyfikat kwalifikowany podpisu elektronicznego
	EZD 3.134.5.5.
Data wydruku:	08.06.2026 11:41:00
Autor wydruku:	Kruszyńska Agnieszka